

Gí-giân, Bùn-hák kap
Tâi-oân Kok-ka
Chài-sióng-siōng

Gí-giân, Bûn-hák kap
Tâi-oân Kok-ka
Chài-sióng-siōng

語言、文學 kap 台灣國家再想像

Language, Literature, and
Reimagined Taiwanese Nation

蔣為文◎著

Wi-vun Taiffalo Chiung



國立成功大學

National Cheng Kung University

(樂安台灣研究獎助金 獎助)

國家圖書館出版品預行編目資料

語言、文學 kap 台灣國家再想像=Language, Literature, and Reimagined Taiwanese Nation / 蔣為文著 - 初版. - 臺南市：
成大, 2007 [民 96]
面；公分
部分內容為英文
ISBN：978-986-00-9746-7
1. 臺語 - 論文, 講詞等 2. 臺灣文學 - 論文, 講詞等
802. 523207 96009080

Gí-giân, Bûn-hák kap Tâi-oân Kok-ka Chài-sióng-siōng

語言、文學 kap 台灣國家再想像

Language, Literature, and Reimagined Taiwanese Nation

作者／蔣為文

出版／國立成功大學

策劃／國立成功大學台灣文學系台語研究室

社團法人台灣羅馬字協會

編輯／阮意雯

校對／潘秀蓮

地址／701 台南市大學路 1 號

網址／<http://www.twl.ncku.edu.tw/~uibun>

電話／06-2757575 ext 52627 台語研究室

傳真／06-2755190

公元 2007 年 6 月初版第 1 刷

Copyright © 2007 by Wi-vun Taiffalo Chiung

GPN：1009601323

ISBN：978-986-00-9746-7

Printed in Taiwan NT350；USD20

Bòk-lòk 目錄 Contents

【Oē-thâu 話頭】

- ◆ Jit-pún nā khah Chá Kim Hàn-bûn,
Tâi-oân Bó-gí Bûn-hák tō ē Chhut-thâu Tâi Hó-ūn!
(Chiúⁿ Ūi-bûn) 7
- ◆ 日本若 khah 早禁漢文，
台灣母語文學就會出頭 tài 好運！（蔣為文） 12
- ◆ 日本若儘早禁漢文，台灣母語文學就會提早出頭！
(蔣為文) 16

【POJ Tâi-bûn】

- CH 1. “Tâi-oân-oē” Ì-sek ê Hêng-sêng
kap I Chèng-tong-sèng ê Piān-chèng..... 21
- CH 2. Gí-giân, Bûn-hák kap Bîn-chòk Kok-ka ê Kiàn-kò :
Tâi-gí-bûn-hák Ūn-tōng-sú Chhō-thàm 45
- CH 3. Hàn-jī Bê-su kap tui Tâi-oân Bûn-hák,
Bûn-hòa Hoat-tián ê Éng-hióng 83
- CH 4. Ūi Hàn-jī Bûn-hòa Kiōng-tōng-thé kàu Bîn-chòk Kok-ka:
í Tâi- oân ùi Kò-àn Gián-kiù 117
- CH 5. Kiōng-tōng-thé ê Kái-kò: Tâi-oân hām Oát-lâm ê Pí-kàu 145

【漢羅台文】

- CH 6. 「台灣話」意識 ê 形成 kap 伊正當性 ê 辯證..... 177
- CH 7. 語言、文學 kap 民族國家 ê 建構
——台語文學運動史初探..... 201
- CH 8. 漢字迷思 kap 對台灣文學、文化發展 ê 影響..... 231
- CH 9. Uì 漢字文化共同體到民族國家
——以台灣為個案研究..... 259
- CH 10. 漢字文化共同體 ê 解構——台灣 hām 越南 ê 比較..... 281

【中文】

- CH 11. 「台灣話」意識的形成與其正當性的辯證..... 305
- CH 12. 從漢字文化圈看語言文字與國家認同之關係..... 327
- CH 13. 收編或被收編？
當前台文系所對母語文學及語言人權態度之初探.... 354
- CH 14. 漢字迷思及其對台灣文學、文化發展的影響..... 378
- CH 15. 從漢字文化共同體到民族國家
台灣和越南之比較研究..... 405
- CH 16. 全球化下台灣語言文化之國際佈局..... 428

【English】

- CH 17. Language, Literacy, and Nationalism in Han Sphere..... 440